

DALOCSKA

— *Bezümenszkij* —

Kék ég magasába
 kúszik fel a felhő,
 szél tereli vissza,
 lám, még fel sem ért!
 Nézd: ég magasában
 a vörös pilóta,
 messze lenn alatta
 a felhő-vidék!

Zeng a nap fölötted,
 vidám dala harsog,
 énekel a föld is
 dalt, örvendezőt!
 Nézd, az ég be kedves!
 S városok és bányák,
 házak és mezők!

Minszktől a távoli
 Vladivosztokig zúg
 s a Jeges-tengertől
 Bakuig e dal!
 Kék ég magasába
 röppent fel az ország,
 zengve, hogy örökre
 vidám s fiatal!

Fordította: SZOKOLAY KAROLY

É J J E I

— *Gribacsov* —

Kézzel eléred
 szinte a holdat,
 eléd tartja
 gyöngyszínű harmat.

A pásztorok mind
 tűz mellett ülnek,
 almát sütni
 letelepültek.

Ujságot, könyvet
 rég elolvastak,
 első lapon
 hírét az atomnak.